

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Band:** 10 (1980)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommaire

Ce numéro  
est tiré à 23 000 exemplaires

## Page de couverture



Bethléem, par Bruegel le Vieux  
(Photo Yves Debraïne)

## « Aînés » a 10 ans !

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Une aventure passionnante          | 1 |
| Pas d'ascenseur, mais une équipe ! | 3 |

## Nos pages magazine

- |   |    |
|---|----|
| Demain,<br>la chronique de Louise Weiss         | 6  |
| Enfants du Monde<br>ou l'espoir pour les autres | 8  |
| Chatchien & Cie:<br>Une petite pantoufle        | 9  |
| L'air de Paris:<br>Cent ans de photographie     | 13 |



- |   |    |
|---|----|
| « Aînés » chez le Pape                            | 13 |
| Messages œcuméniques,<br>catholique et protestant | 14 |

## Votre beauté



Vous pouvez, Mesdames,  
être jolies à tout âge !  
1<sup>er</sup> chapitre d'un grand  
documentaire du D<sup>r</sup> Koechlin 10

## Médecine et santé

Les conseils du D<sup>r</sup> M. Mamie :  
Les droits du malade 15  
Le billet de l'infirmière :  
Le temps de vivre 33  
Gymnastique des aînés à domicile 34

## Récits, nouvelles, essais

Ni-Sami, la Balinaise  
par M<sup>me</sup> G. Gediking-Ferrand 16  
Le fœhn soufflait ce jour-là  
par Luisa Mehr 18  
Le retour d'oncle Jean  
par Maurice Lador 20



Musiciens sur la sellette:  
Saint-Saëns, par P.-Ph. Collet 21

## Cahier social

L'assurance maladie des per-  
sonnes âgées dans les cantons  
romands (suite du N<sup>o</sup> précédent),  
par Guy Métrailler 22  
Ici Genève: la vie sociale 25  
La chronique du MDA 36  
« Connaissance 3 »  
et projets de vacances 36

## Pro Senectute



Le Centre Pierre Mercier en images 28  
Fédération vaudoise  
des clubs d'aînés:  
un exemple venu de Belgique 30  
Grand tournoi de jass pour aînés 30  
Monitrices au travail à Neuchâtel 31  
Un anniversaire au Locle :  
10 ans de Conseil du 3<sup>e</sup> âge 31  
Comptoir de Martigny :  
la journée des aînés 32  
Chronique de Bienne  
et du Jura bernois 32

## Grand concours du 10<sup>e</sup> anniversaire



Del'or, del'argent, des voyages,  
de beaux livres... 26

## A votre service

Votre argent : questions-réponses 34  
SOS consommateurs:  
le « blanc » de janvier 37  
Les petites annonces classées 38

## Jeux et bricolage

Des Pères Noël pour votre table 39  
La recette de Tante Jo 39  
Concours mensuel de mots croisés 40  
et nos jeux,  
nos dessins d'humour, etc.